

Comunicado de los refugiad@s polític@s vasc@s en Venezuela

COLECTIVO PAKITO ARRIARAN :: 15/09/2010

[Eusk/Cast] La trascendencia de la Declaración de ETA queda patente por el amplio eco que ha tenido a nivel internacional.

[Eusk]

Pasa den irailaren 5ean ETA erakunde iraultzaileak burututako adierazpenaren aurrean, euskal errefuxiatu eta deportatuen kolektiboak honakoa luzatu nahi dio Euskal Herriar orori:

1. ETAk egindako adierazpenak berebiziko garrantzia izan duela ageriko geratu dela internacional mailan izan duen ohiartzunagatik eta baita ere herrialde ezberdinetako komunikabide, eragile sozial eta politikoek emandako tratuagatik ere.
2. Internacional mailan ETA erakunde iraultzailearen adierazpenak jasotako ohiartzun eta tratuaren aurrean azpimarratzekoa da ere estatu espainoleko partidu politikoen eta PNVren zitalkeria politikoa, non adierazpena aztertzeke denborarik hartu gabe, “ez nahikotzat” joz, adierazpena gutxiesteari ekin dioten.
3. Itxura horretako adierazpenen aurrean, honakoa galdetzen diogu geure buruari, “Ez nahikoa” norentzat? “Ez nahikoa” zertarako? Adierazpen hau “Ez nahikotzat” jotzen dutenak, behin eta berriz Euskal Herriak, estatu espainol eta frantsesarekin bizi duen gatazka, elkarrizketa bidez gainditzeko aukerak ukatu eta zapuzten duten berberak dira. Euskal herriari bere etorkizuna erabakitzeko eskubidea eta euskal herriarrek hautatzeko duten eskubidea ukatzen diotenak.
4. “Ez nahikoa”, gaizki deituriko demokrazia espainola dugula, non azken ia 40 urtetan, bakarrik errepresio bideekin, kartzelarekin, torturarekin, ilegalizazioarekin, atxiloketa masiboekin, erailketekin, Joxi eta Joxean edota Jon Anzaren antzeko desagertuenekin erantzun dien Euskal Herriaren askatasun eta subiranotasun nahiei.
5. “Ez nahiko” politikoa merezi dutela, herria intoxikatzeko saiakeran, ETaren adierazpenaren atzean hauteskundeetan aurkezteko helburua dagoela diotenenek. Ikusiezirik, are okerrago, ikusi nahi gabe, gatazkaren konponbidea ez dela etorriko hauteskunde batzutan izatetik edo ez izatetik, baizik eta Euskal Herriak, askatasunean, bere etorkizuna erabakitzeko duen eskubidearen aitortzatik.
6. Hori dela eta, gure sostengu osoa adierazi nahi diogu, ETA erakunde iraultzaileak pasa den irailaren 5ean plazaratutako adierazpenari. Era berean, Euskal Herriar orori borrokan jarraitzeko mezua luzatu nahi diogu, presarik gabe, baina irmotasun haundienarekin, horrela bakarrik lortuko baitugu gure herriaren subiranotasun bidean aurrera egitea. ETA erakunde iraultzaileak bere adierazpenean dioten moduan: “ibilbide horretan ez dago

bidezidorrik. Askatasunaren bidea urratsez urrats ibili behar da”.

7. Lerro hauen bitartez elkartasunez betetako besarkada haundi bat luzatu nahi diegu frantsez eta estatu espainoleko exterminio kartzeletan dauden kideei. Beraiek dira, beraien eguneroko konpromesuekin, herri hau inoiz makurtuko ez denaren adibide garbiena.

Gora Euskal Herria askatuta! Gora Euskal Herria sozialista!

Independentzia eta sozialismoaren bidean, jo ta ke!

Venezuelako Errepublika Bolivariarra, 2010eko Irailaren 11ean

[Cast]

Ante la Declaración hecha pública por la organización revolucionaria ETA el pasado 05 de septiembre el Colectivo de Refugiados-as y Deportados-as Políticos Vascos quiere manifestar al conjunto de la sociedad vasca lo siguiente:

1. La trascendencia de la Declaración de ETA queda patente por el amplio eco que ha tenido a nivel internacional y por el tratamiento que le han dado tanto los medios de comunicación como los agentes sociales y políticos de diferentes países.
2. Frente a la resonancia y el tratamiento internacional que ha tenido la Declaración de ETA también hay que destacar la vileza y bajeza política de los partidos políticos del Estado Español y del PNV que sin tiempo siquiera para analizar la Declaración se dedicaron a descalificarla tildándola de “insuficiente”.
3. Ante ese tipo de declaraciones nos preguntamos ¿Insuficiente para quién? ¿Insuficiente para qué? Quienes califican de insuficiente esta Declaración son los mismos que una y otra vez niegan una salida dialogada al conflicto que enfrenta a Euskal Herria con el Estado opresor español. Los mismos que niegan a Euskal Herria el derecho a ser dueña de su futuro y a los-as ciudadanos-as vascas el derecho a elegir.
4. Insuficiente es la llamada democracia española que en casi 40 años sólo ha sabido responder con represión, con cárcel, con torturas, con ilegalizaciones, con detenciones masivas, con asesinatos, con desapariciones como la de Joxi y Joxean o la de Jon Anza a las ansias de libertad y soberanía de Euskal Herria.
5. Insuficiente político merecen quienes tratan de intoxicar a la sociedad haciéndoles creer que tras la Declaración de ETA se esconde el intento de estar presente en unas elecciones. Sin poder ver, o lo que es peor sin querer ver, que no es la presencia o no en unas elecciones lo que hará desaparecer el conflicto, sino el reconocimiento del derecho del Pueblo Vasco a decidir en libertad su futuro.
6. Es por ello que queremos mostrar nuestro apoyo decidido y absoluto a la Declaración de ETA del pasado 05 de septiembre y hacer un llamamiento a la sociedad vasca en general a

continuar la lucha, sin prisas y con la mayor contundencia, porque sólo así podremos transitar el camino hacia la soberanía de nuestro pueblo. Como decía la propia organización ETA en su Declaración: “En este camino no hay atajos. El camino de la libertad hay que andarlo paso a paso”

7. Desde estas líneas un abrazo solidario y de compromiso firme en la lucha a todos-as nuestros compañeros-as presos en las cárceles de exterminio españolas y francés. Ellos y ellas con su compromiso diario son el mejor ejemplo de un pueblo que jamás se rendirá.

<https://eh.lahaine.org/pres-s-politic-s-vasc-s-en-venezuela-com>